



Gebruiksaanwijzing  
Instructions for use  
Gebrauchsanleitung  
Mode d'emploi  
Instrukcja użytkowania

***Handstofzuiger (NL)***

***Handy vacuum cleaner (EN)***

***Handstaubsauger (DE)***

***Aspirateur à main (FR)***

***Odkurzacz ręczny (PL)***

***UVC-122311.3***





# Inhoud – Content – Inhalt – Teneur – Treść

Gebruiksaanwijzing – Dutch.....	- 2 -
Instruction manual – English.....	- 11 -
Bedienungsanleitung – German.....	- 18 -
Mode d'emploi – French.....	- 27 -
Instrukcja obsługi – Polish.....	- 37 -

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1.  Lees de gebruikershandleiding.
2. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale vaardigheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken, op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt en deze gevaren begrijpen.
3. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
4. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden zonder toezicht.
5.  Afneembare voedingseenheid <RKGSDC2650500>  
WAARSCHUWING: Om de batterij op te laden, gebruik alleen de afneembare voedingseenheid die met dit apparaat is geleverd.

6. Dit apparaat bevat batterijen die niet kunnen worden vervangen.
7. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
8. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
9. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
10. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
11. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
12. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik. Alleen voor huishoudelijk gebruik.
13. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
14. Draai de kabel niet om de lader en buig hem niet.
15. Houd toezicht als het apparaat wordt gebruikt door of in de nabijheid van kinderen. Laat het systeem nooit zonder toezicht achter wanneer aangesloten. Houd haar, losse kleding, vingers en alle lichaamsdelen uit de buurt van de openingen en bewegende onderdelen.
16. Zuig geen ontvlambare of brandbare vloeistoffen op, zoals petroleum. Gebruik het apparaat niet in ruimtes waar dit soort vloeistoffen aanwezig kunnen zijn.
17. Zuig geen hete, brandende of rokende voorwerpen op zoals sigaretten, lucifers of hete as.
18. Wees voorzichtig wanneer u trappen stofzuigt.
19. Gebruik het apparaat niet zonder juist geïnstalleerde stofreservoir en filter.
20. Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant van het apparaat zijn aanbevolen kan letsel veroorzaken.
21. Steek geen voorwerpen in de openingen. Gebruik het apparaat niet als er openingen verstopt zijn. Houd alle

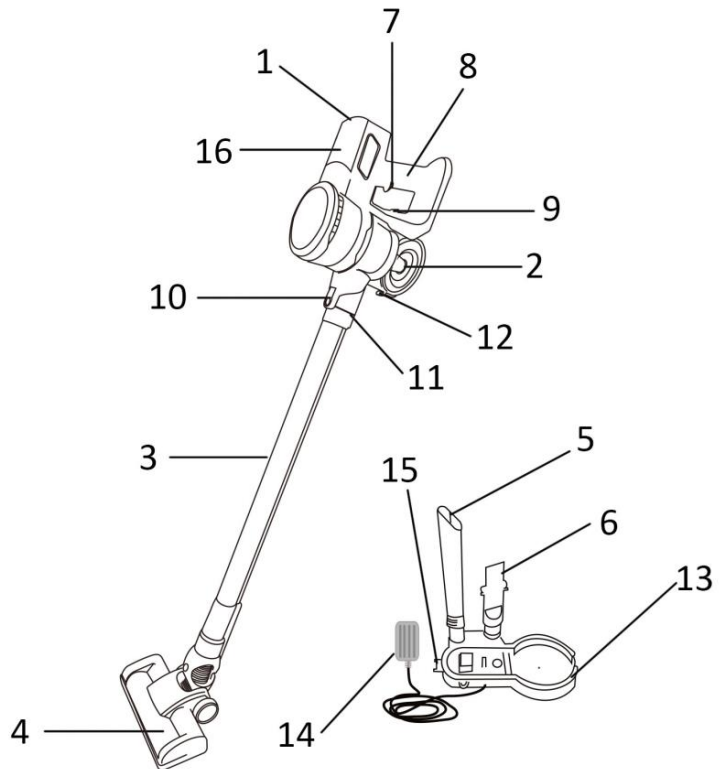
openingen vrij van stof, pluksel, haar of andere stoffen die de luchtstroom kunnen beperken.

22. Alleen op droge oppervlakken gebruiken.
23. Belangrijk: Als de zuigopening in het apparaat verstopt is, schakel het apparaat uit en verwijder de verstopping voordat u het opnieuw gebruikt.
24. Gebruik het apparaat niet in de buurt van kachels, radiatoren of sigarettenpeuken.
25. Voordat u de stofzuiger gebruikt, verwijder grote of scherpe voorwerpen die de stofreservoir en filter kunnen beschadigen.
- 26. Gebruik alleen de kabel die met het apparaat is meegeleverd.**
27. Trek de stekker van de lader uit het stopcontact alvorens de batterij te verwijderen.
28. Gebruik de meegeleverde lader om de stofzuiger op te laden en gebruik de lader niet voor andere doeleinden.
29. Open de lader niet.
30. Batterijen:  
Probeer ze om geen enkele reden te openen.  
Stel de batterij niet bloot aan water.  
Stel de batterij niet bloot aan hitte.  
Niet op locaties bewaren waar de temperatuur hoger kan zijn dan 40°C.
31. Neem in geval van nood onmiddellijk contact op met een professional.
32. Onder extreme omstandigheden kunnen batterijen beginnen te lekken. Raak geen vloeistof aan die uit de batterij lekt. Als de vloeistof op de huid terecht komt, dient u deze onmiddellijk af te wassen met water en zeep. Als de vloeistof in de ogen terechtkomt, dient u ze onmiddellijk uit te spoelen met schoon water gedurende minimaal 10 minuten en vervolgens medische hulp te zoeken. Draag handschoenen als u de batterij hanteert en voer ze onmiddellijk af in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

33. Wanneer u het accupack niet gebruikt, houd deze uit de buurt van voorwerpen zoals paperclips, muntstukken, sleutels, nagels, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de twee aansluitklemmen kunnen verbinden.
34. Om zelfontlading van de batterij te vermijden, laad de batterij minstens eenmaal elke 6 maanden op.

**BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN**

1. Accu
2. Stofreservoir
3. Verlengbuis
4. Vloerborstel
5. Lange spleetmondstuk
6. 2-in-1 spleetmondstuk
7. Snelheidsknop
8. Handvat
9. Ontgrendelingsknop van stofreservoir
10. Ontgrendelingsknop voor accessoire
11. Zuigopening
12. Vastzetklem voor stofreservoir
13. Laadstation/muurbeugel
14. Laadadapter
15. Ontgrendelingsknop voor laadstation
16. Accucontrolelampje

**HET LAADSTATION AAN DE MUUR MONTEREN:**

1. Meet de afstand tussen de gaten aan de achterkant van de beugel en boor vier gaten op de gepaste afstand in de muur.
2. Duw de pluggen in de gaten en maak de beugel vast aan de muur met behulp van de schroeven.
3. Houd rekening met de hoogte van de gemonteerde beugel.

**DE ACCU OPLADEN:**

1. Het accucontrolelampje geeft de status van de accu aan. Als het rood knippert, geeft dit aan dat de accu leeg raakt.
2. Sluit het apparaat vervolgens aan op het laadstation om de accu opnieuw op te laden (Fig. 1). Steek de stekker van de laadadapter in een stopcontact.
3. Tijdens het opladen knippert het controlelampje rood. Wanneer de accu volledig is opgeladen, brandt het controlelampje groen.
4. Na het opladen, haal de stekker uit het stopcontact en druk dan op de ontgrendelingsknop om het apparaat uit het laadstation te halen.

Opmerking: Wacht niet te lang om de accu op te laden, de interne accumulatoren kunnen schade oplopen.

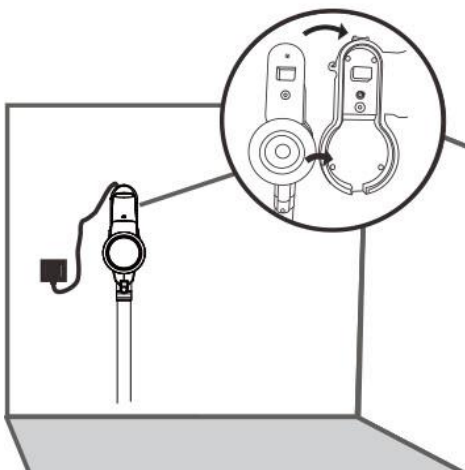


Fig. 1

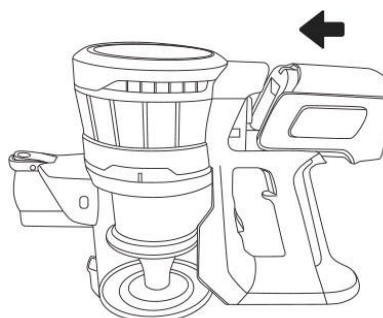
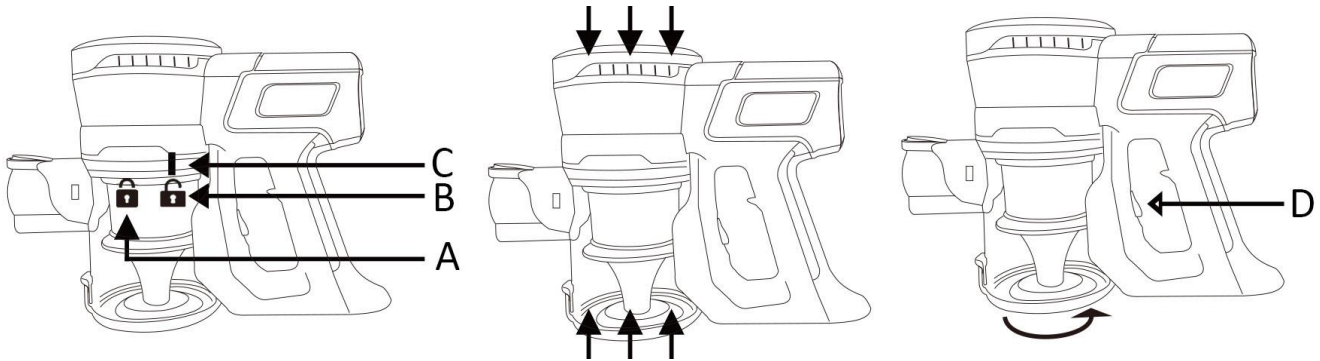


Fig. 2

## WERKING

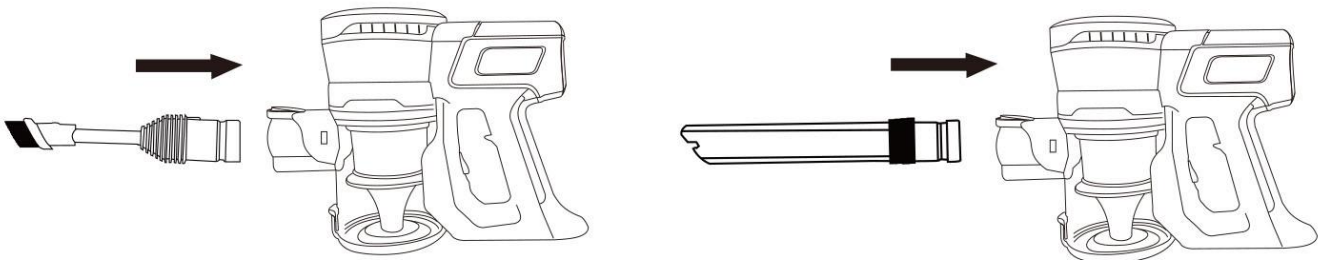
1. Maak de accu vast aan de romp van het apparaat. (Fig. 2)
2. Breng het stofreservoir aan. Zoek naar het VERGRENDELEN (A) en ONTGRENDELEN (B) pictogram op het stofreservoir en breng de MARKEERLIJN (C) op één lijn met het ONTGRENDELEN (B) pictogram.
3. Wanneer op één lijn, duw het stofreservoir in de romp totdat deze stevig vast komt te zitten.
4. Houd de ontgrendelingsknop van stofreservoir (D) ingedrukt en draai het stofreservoir tegen de klok in. Het stofreservoir is juist vergrendeld wanneer een klik wordt gehoord.



5. Stop de verlengbuis in de zuigopening; zorg dat de buis stevig vastzit.
6. Bevestig de vloerborstel aan het ander uiteinde van de verlengbuis.



7. Als u het 2-in-1 spleetmondstuk of lange spleetmondstuk wilt gebruiken, maak het gewenste mondstuk in plaats van de vloerborstel direct vast aan de zuigopening of aan de andere kant van de verlengbuis. Het mondstuk is juist vergrendeld wanneer een klik wordt gehoord.



8. Druk op de snelheidsknop om het apparaat in te schakelen. Het accucontrolelampje brandt groen.  
Druk eenmaal op de snelheidsknop: lage snelheid;  
Druk tweemaal op de snelheidsknop: hoge snelheid;  
Druk driemaal op de snelheidsknop: uit.

OPMERKING: Houd tijdens het gebruik rekening met de inhoud van het reservoir en zorg dat het „MAX“ niveau dat op het stofreservoir is aangegeven niet wordt overschreden. Dit apparaat is alleen bestemd voor het opzuigen van droge materialen.

Opgelet: Houd de zuigopening altijd open en vrij van belemmeringen, anders zal de motor oververhit raken en kan schade optreden.

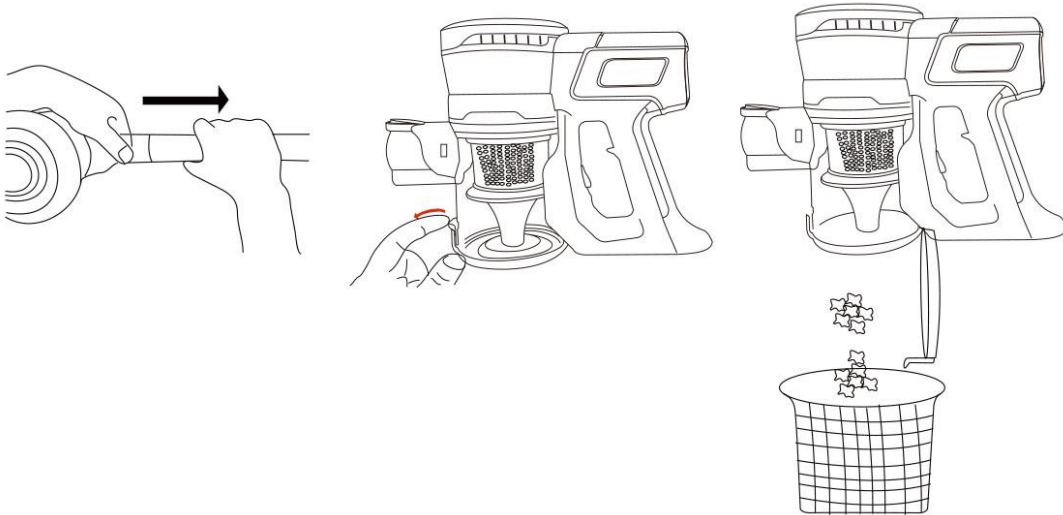


## REINIGING EN ONDERHOUD

1. Dompel het apparaat, de accu, het laadstation en de vloerborstel niet in water of een andere vloeistof.
2. Gebruik een zachte, droge doek om het apparaat schoon te maken.
3. Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen.
4. Gebruik het apparaat niet als de filter beschadigd of versleten is.
5. Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden, haal het dus niet uit elkaar.

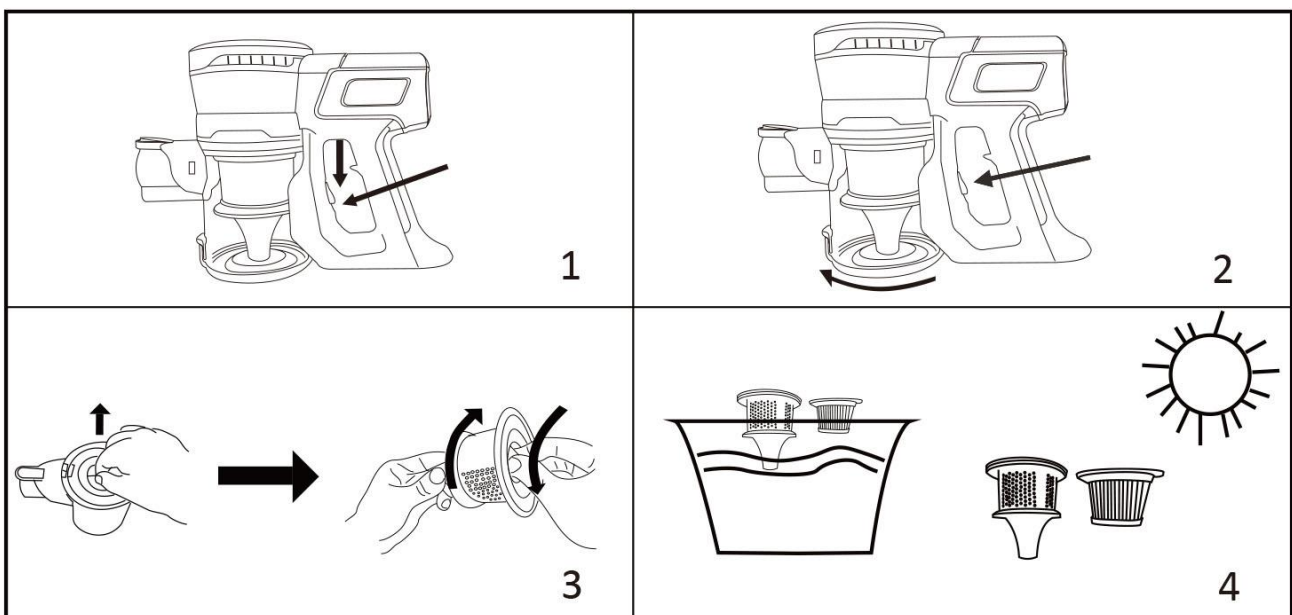
### 1. Het stofreservoir leegmaken:

- 1) Druk op de ontgrendelingsknop om de verlengbuis te verwijderen.
- 2) Duw de vastzetklem op het stofreservoir omlaag om het stof uit het reservoir te verwijderen.



### 2. De filter van het stofreservoir reinigen:

- 1) Houd de ontgrendelingsknop van stofreservoir ingedrukt en het stofreservoir wordt ontgrendeld.
- 2) Draai het stofreservoir met de klok mee om het van de romp los te maken.
- 3) Haal eerst het HEPA-omhulsel uit en verwijder vervolgens de HEPA-filter.
- 4) Spoel ze schoon met warm water en laat ze volledig aan de lucht drogen voordat u ze opnieuw in het stofreservoir aanbrengt. **LAAT ALLEEN AAN DE LUCHT DROGEN.**



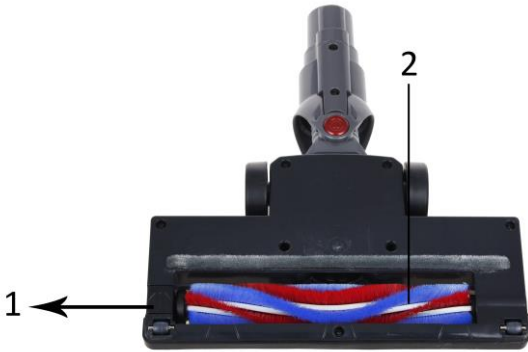
### Opmerking:

- (1) Maak het stofreservoir ongeveer iedere twee weken schoon (afhankelijk van de gebruiksfrequentie).

- (2) Voor de beste prestaties van het apparaat; als de HEPA-filter niet langer goed gereinigd kan worden of de zuigkracht van het apparaat neemt af, is het tijd om de HEPA-filter te vervangen.
- (3) Het beschermnet is bestemd om de HEPA-filter tegen verstoppingen te beschermen. Zorg dat deze wordt aangebracht wanneer de HEPA-filter opnieuw in het HEPA-omhulsel wordt geplaatst

### 3. De borstelstang reinigen

- 1) Duw de vergrendeling (1) uitwaarts om de borstelstang (2) van de vloerborstel te ontkoppelen. Haal deze uit en verwijder eventueel vuil (haar en andere vezels) dat rond de rol vastzit.
- 2) Reinig de borstel onder stromend water met een beetje afwasmiddel. Zorg dat de borstel volledig droog is voordat u deze opnieuw aanbrengt.



### TECHNISCHE GEGEVENS: DC 22.2V

#### GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen. Naast het wettelijke recht op waarborg heeft de klant recht op de volgende garantieclaim:

Wij geven een garantie van 3 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.

## MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING



Recycling – Europese Richtlijn 2012/19/EU

Deze markering betekent dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden afgedankt. Om het milieu en de volksgezondheid niet in gevaar te brengen en het hergebruik van grondstoffen te bevorderen, moet dit product op verantwoorde wijze worden afgevoerd. Lever verbruikte apparatuur a.u.b. in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten of bij de winkel waar het product was aangeschaft. Zij zullen dit product accepteren voor milieuvriendelijke afvalverwerking.



**RECYCLE OF GOOI DE BATTERIJ OP EEN JUISTE MANIER WEG. NIET OPENEN. NIET IN VUUR GOOIEN OF KORTSLUITEN.**

Emerio B.V.  
Zomervaart 1A  
2033 DA Haarlem  
The Netherlands

### **Klantendienst:**

T: +49 (0) 3222 1097 600  
E: [info.de@emerio.eu](mailto:info.de@emerio.eu)  
[www.saubereurope.com](http://www.saubereurope.com)



### **Onderdelen:**

[www.buyspareparts.eu](http://www.buyspareparts.eu)

## SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

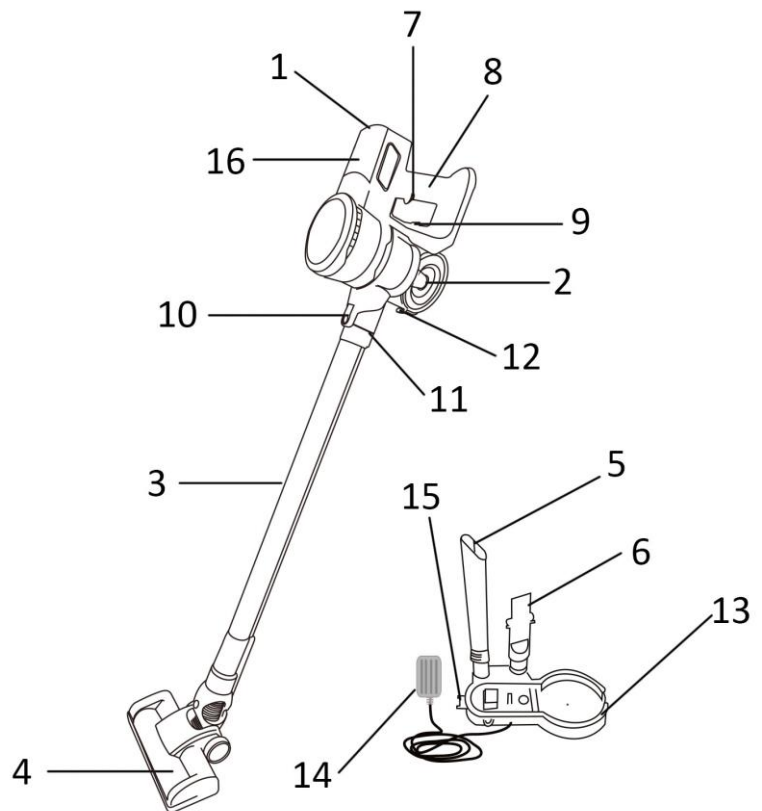
1.  Read operator's manual.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Children shall not play with the appliance.
4. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
5.  Detachable supply unit <RKGSDC2650500>  
**WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.
6. This appliance contains batteries that are non-replaceable.
7. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
8. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
9. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.

10. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
11. Never leave the appliance unattended during use.
12. This appliance is not designed for commercial use. For household use only.
13. Do not use the appliance for other than intended use.
14. Do not wind the cord around the charger and do not bend it.
15. Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave the system unattended while connected. Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of body away from opening and moving parts.
16. Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they may be present.
17. Do not pick up anything that is burning or smoking such as cigarettes, matches or hot ashes.
18. Use extra care when cleaning on stairs.
19. Do not use the appliance without the dust cup filter in place.
20. The use of accessory attachment not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
21. Do not put any objects into openings. Do not use with any opening blocked. Keep free of dust, lint, hair and anything else that may reduce air flow.
22. Use only on dry surfaces.
23. Important: If the suction opening in the unit is blocked, switch off the appliance and remove the blocking substance before you start the unit again.
24. Do not operate the appliance too close to heaters, radiators or cigarette butts.
25. Before you start vacuuming, make sure to remove large or sharp objects that might damage the dust cup filter.
- 26. The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.**
27. The charger must be removed from the socket before removing the battery.

28. Use the included charger to charge the vacuum cleaner and do not use the charger for other purposes.
29. Do not open the charger.
30. Batteries:
  - Never attempt to open for any reason.
  - Do not expose the battery to water.
  - Do not expose the battery to heat.
  - Do not store in locations where the temperature may exceed 40°C.
31. In an emergency situation contact professional help immediately.
32. Leaks from the battery cells can occur under extreme conditions. Do not touch any liquid that leaks from the battery. If the liquid that gets on skin wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, flush them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves to handle the battery and dispose of immediately in accordance with local regulations.
33. When the battery pack is not in use, keep it away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could make a connection from one terminal to another.
34. In order to avoid the battery to self discharge, please charge the battery at least one time every 6 months.

**PARTS DESCRIPTION**

1. Battery pack
2. Dust cup
3. Extension tube
4. Floor brush
5. Long crevice nozzle
6. 2 in 1 crevice nozzle
7. Speed button
8. Handle
9. Dust cup release button
10. Accessory release button
11. Suction hole opening
12. Dust cup locking clip
13. Charging seat/ wall-mounted bracket
14. Charging adapter
15. Charging seat release button
16. Battery pilot light

**HOW TO WALL-MOUNT CHARGING SEAT:**

1. Measure the distance between the holes situated at the back of the bracket and drill four holes in the wall with the same distance.
2. Put the expansion bolts into the holes and then use the screws to fix the bracket onto the wall.
3. Pay attention to the height of the bracket mounted.

**BATTERY CHARGING:**

1. Battery pilot light indicates the battery status. Red blinking indicates that battery is drained.
2. Simply dock the appliance into the charging seat for re-charging (Fig.1). Plug the charging adapter into the power socket.
3. While charging, the pilot light will be red and blinking; when the charging operation is finished, the pilot light will turn green.
4. After charging, unplug first, then press the charging seat release button to take out the appliance.

Note: Do not let the appliance uncharged for a long time, because the inner accumulators may be damaged.

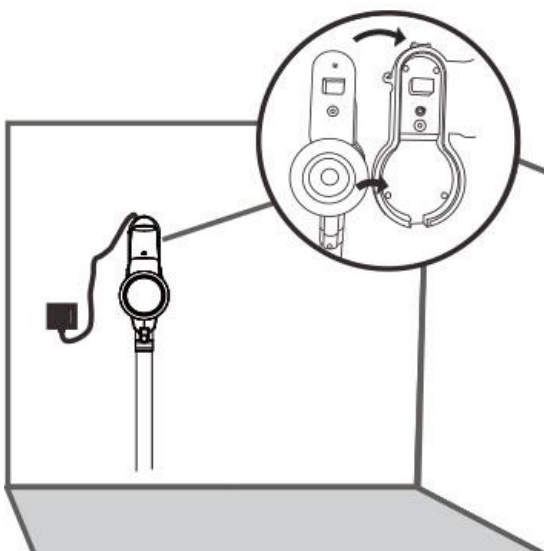


Fig. 1

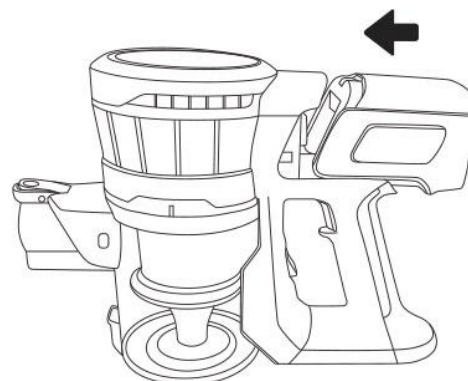
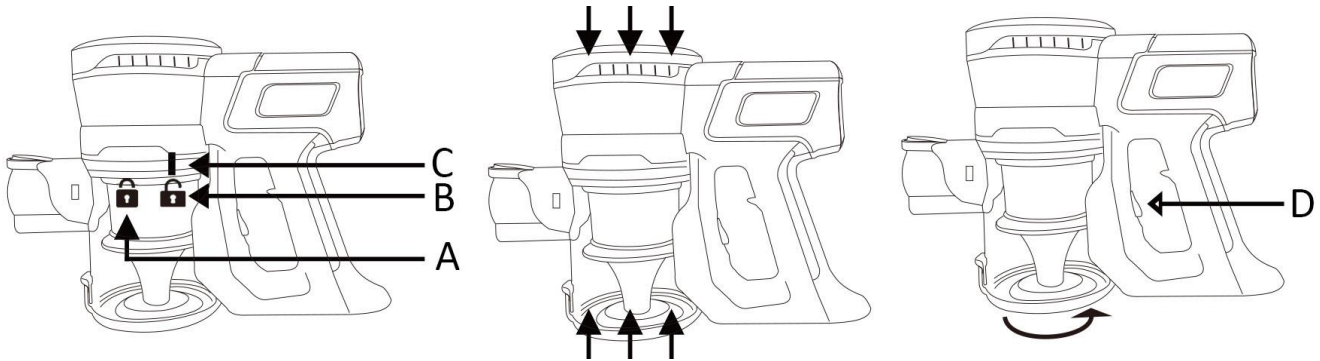


Fig. 2

## OPERATION

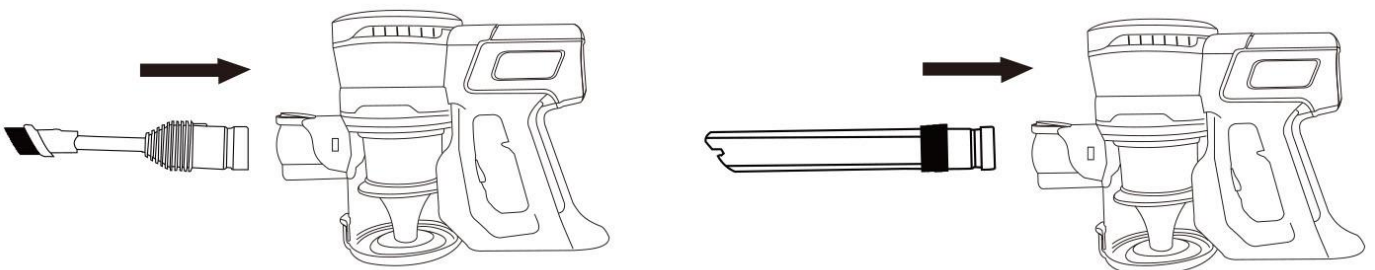
1. Assemble the battery pack into the main body. (Fig. 2)
2. Assemble the dust cup. Observe the LOCK (A) and UNLOCK (B) icon on the dust cup, align the MARKER LINE (C) with the UNLOCK (B) icon.
3. After alignment, push the dust cup towards the vacuum body, ensure they are well engaged with each other.
4. Keep dust cup release button (D) pressed, turn dust cup in anti-clock wise direction, once the click sound is heard, the dust cup is properly locked.



5. Insert the extension tube into the suction hole opening; make sure it fits firmly.
6. Attach the floor brush to the other side of the extension tube.



7. If you want to use the attachment long crevice nozzle or 2 in 1 crevice nozzle, attach it to the suction hole opening directly or to the other side of the extension tube instead of the floor brush according to your own desire. Once the click sound is heard, the nozzle is properly locked.



8. Press the speed button to turn on the appliance. The battery polit light will illuminate green.  
Press the speed button once: low speed;  
Press the speed button twice: high speed;  
Press the speed button thrice: off.

NOTE: During use, please pay attention to the dust capacity and do not exceed the "MAX" level indicated on the dust cup. This appliance is for dry suction only.

Caution: The suction hole opening must be open and free of any obstructions at all times. Otherwise, the motor will overheat and could become damaged.

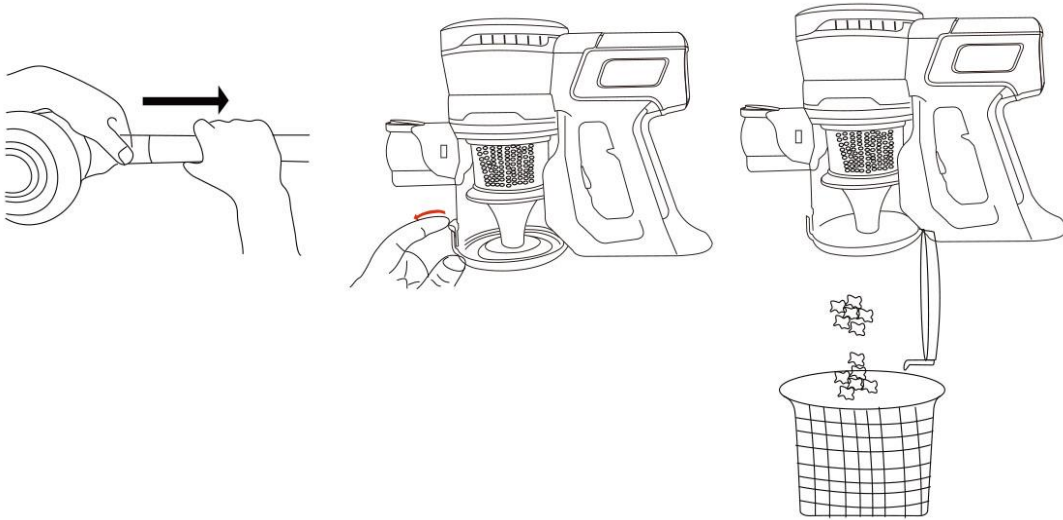


## CLEANING AND MAINTENANCE

1. Do not immerse the main unit, battery pack, recharge seat, and floor brush in water or any other liquids.
2. Use only a soft dry cloth to clean the appliance.
3. Do not use aggressive chemicals or abrasives.
4. Do not use the device if the filter is broken or worn out.
5. The unit does not contain parts serviceable by you, do not disassemble it and do not try to repair it yourself.

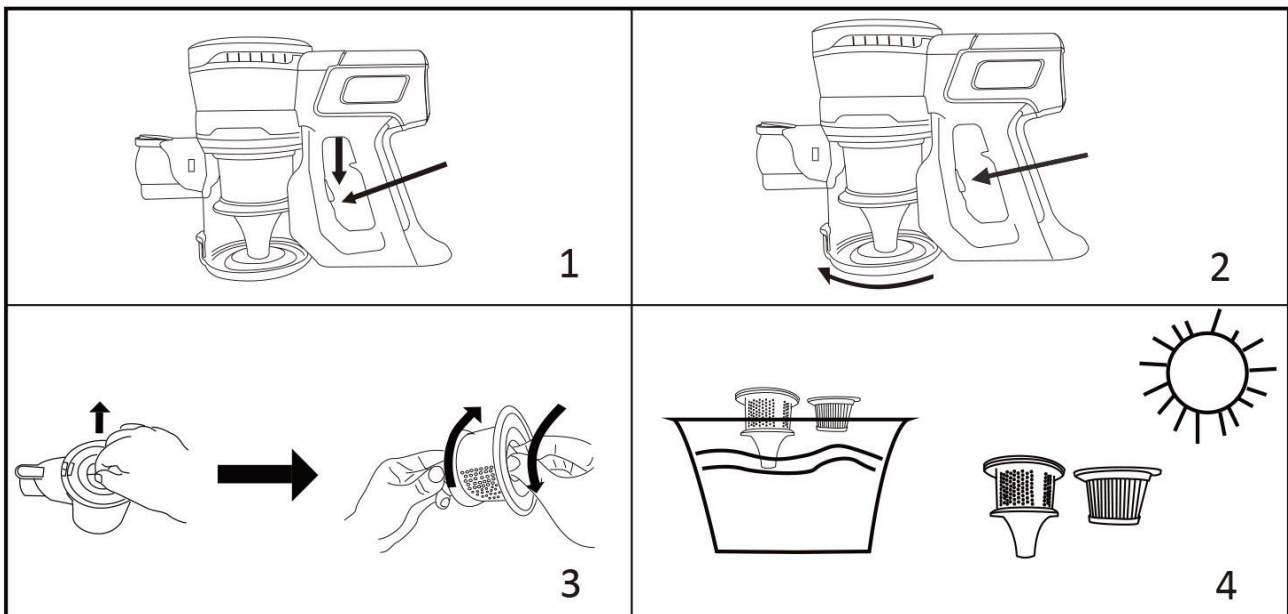
### 1. How to empty the dust cup:

- 1) Press the release button to take out the extension tube;
- 2) Press down the locking clip on the dust cup to empty dust from the container.



### 2. How to clean the dust cup filter:

- 1) Keep dust cup release button pressed, the dust cup will be unlocked.
- 2) Turn the dust cup in clockwise direction to detach from the main vacuum body.
- 3) Take out the HEPA case first, and then take out the HEPA filter.
- 4) Rinse them in water, and then air dry completely before placing them back in the dust cup. **AIR DRY ONLY.**



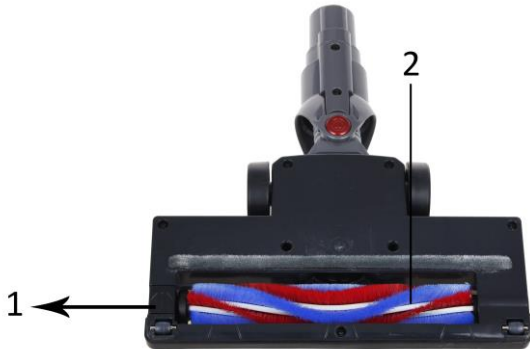
### Note:

- (1) Clean the dust cup filter every two weeks or so (depending on usage).
- (2) To ensure peak performance of the appliance, if the HEPA filter cannot be well cleaned or the suction of the appliance is decreasing, it is the time to replace the HEPA filter.

(3) The HEPA filter protective net cover is used to protect the HEPA filter from blocking. Make sure it is in place when placing the HEPA filter back into the HEPA case.

### 3. How to clean the brush bar

- 1) Push the lock (1) out to unlock the brush bar (2) from the floor brush. Take it out and remove any dirt (hair and other fibers) tangled around the roller.
- 2) Wash the brush under running water with mild detergent. Make sure that it is completely dry before replacing it.



**TECHNICAL DATA:** DC 22.2 V

### GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 3 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance, replacement of said parts or shipping and transportation costs to and from any place of repair are not covered by the warranty and are to be paid.

### ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased.

They can take this product for environmental safe recycling.



**BATTERY MUST BE RECYCLED OR DISPOSED OF PROPERLY. DO NOT OPEN. DO NOT DISPOSE**

**OR IN FIRE OR SHORT CIRCUIT.**

Emerio B.V.  
Zomervaart 1A  
2033 DA Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: [info.de@emerio.eu](mailto:info.de@emerio.eu)

[www.saubereurope.com](http://www.saubereurope.com)



**Spare parts:**

[www.buyspareparts.eu](http://www.buyspareparts.eu)

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1.  Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
4. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
5.  Abnehmbare Stromversorgungseinheit

<RKGSDC2650500>

WARNHINWEIS: Zum Laden des Akkus nur das abnehmbare Netzteil verwenden, das mit diesem Gerät geliefert wurde.

6. Dieses Gerät enthält Batterien, die nicht austauschbar sind.

7. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
8. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
9. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
10. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
11. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
12. Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Hausgebrauch vorgesehen, nicht für den gewerblichen Bereich.
13. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
14. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Ladegerät herum und knicken Sie es nicht.
15. Geräte, die von oder in der Nähe von Kindern benutzt werden, müssen genau überwacht werden. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es angeschlossen ist. Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und alle Teile des Körpers weg von sich öffnenden und bewegenden Teilen.
16. Keine entzündlichen oder brennbaren Flüssigkeiten wie Benzin aufsaugen und nicht in Bereichen verwenden, in denen sie vorhanden sein könnten.
17. Keine brennenden oder rauchenden Objekte wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche aufsaugen.
18. Vorsicht beim Reinigen auf Treppen.
19. Das Gerät nicht ohne den Staubbehälterfilter verwenden.
20. Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller empfohlen werden, können zu Verletzungen führen.

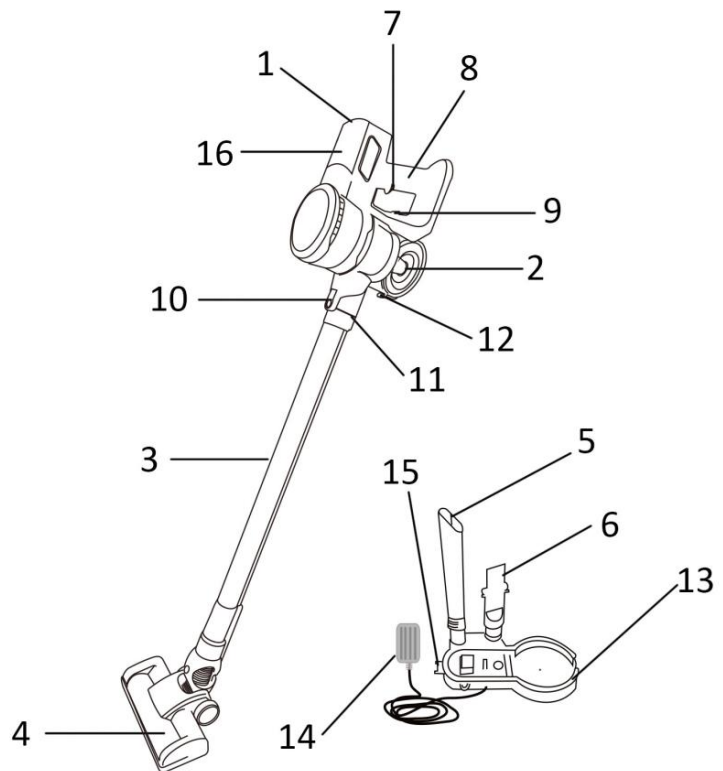
21. Führen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen ein. Nicht verwenden, wenn Öffnungen blockiert sind. Halten Sie die Öffnungen frei von Staub, Flusen, Haaren und allem anderen, was den Luftstrom beeinträchtigen könnte.
22. Nur auf trockenen Flächen verwenden.
23. Wichtig: Wenn die Ansaugöffnung des Gerätes blockiert ist, das Gerät ausschalten und die Blockade beseitigen, bevor Sie das Geräte wieder benutzen.
24. Das Gerät nicht zu Nahe an Heizungen, Heizkörpern oder Zigarettenkippen benutzen.
25. Entfernen Sie vor dem Staubsaugen große und scharfkantige Objekte, die den Staubbehälterfilter beschädigen könnten.
26. **Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Ladegerät betrieben werden.**
27. Das Ladegerät muss vor dem Entfernen des Akkus aus der Steckdose entfernt werden.
28. Verwenden Sie das mitgelieferte Ladegerät, um den Staubsauger aufzuladen. Verwenden Sie das Ladegerät nicht für andere Zwecke.
29. Öffnen Sie das Ladegerät nicht.
30. Akkus:  
Versuchen Sie niemals, sie aus irgendeinem Grund zu öffnen.  
Bringen Sie den Akku nicht mit Wasser in Berührung.  
Setzen Sie den Akku keiner Hitze aus.  
Nicht an Orten lagern, an denen die Temperatur 40°C übersteigen kann.
31. Wenden Sie sich bei einem Notfall sofort an einen Fachmann.
32. Unter extremen Bedingungen kann es zu Undichtigkeiten an den Batteriezellen kommen. Berühren Sie keine Flüssigkeit, die aus der Batterie austritt. Wenn Flüssigkeit auf die Haut gelangt, sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, spülen Sie sie sofort mit sauberem Wasser für mindestens 10 Minuten aus und suchen Sie einen Arzt auf. Tragen Sie im Umgang mit der

Batterie Handschuhe und entsorgen Sie sie sofort entsprechend der örtlichen Vorschriften.

33. Wenn der Akkupack nicht in Gebrauch ist, halten Sie ihn von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Terminal zum anderen herstellen könnten.
34. Um zu vermeiden, dass sich die Batterie selbst entlädt, laden Sie die Batterie bitte mindestens alle 6 Monate einmal auf.

**GERÄTEBESCHREIBUNG**

1. Akku
2. Staubbehälter
3. Verlängerungsrohr
4. Bodenbürste
5. Lange Fugendüse
6. 2 in 1 Fugendüse
7. Geschwindigkeitsknopf
8. Griff
9. Entriegelungsknopf für Staubbehälter
10. Entriegelungsknopf für Zubehör
11. Ansaugöffnung
12. Staubbehälterverschluss
13. Ladeaufnahme/Wandhalterung
14. Ladestecker
15. Ladeaufnahme-Entriegelung
16. Akku-Betriebsleuchte

**MONTAGE DER LADEAUFNAHME:**

1. Messen Sie den Abstand zwischen den Löchern auf der Rückseite der Halterung und bohren Sie vier Löcher in die Wand mit dem gleichen Abstand.
2. Setzen Sie die Spreizdübel in die Löcher und befestigen Sie die Halterung mit den Schrauben an der Wand.
3. Achten Sie auf die Höhe der zu montierenden Halterung.

**LADEN DES AKKUS:**

1. Die Akku-Betriebsleuchte zeigt den Akkuzustand an. Rot blinkend bedeutet, dass der Akku entladen ist.
2. Einfach das Gerät in die Ladeaufnahme einsetzen, um es aufzuladen (Abb. 1). Den Ladestecker an eine Steckdose anschließen.
3. Beim Aufladen blinkt die Akku-Betriebsleuchte rot. Wenn der Ladevorgang beendet ist, leuchtet die Akku-Betriebsleuchte grün.
4. Nach dem Laden zuerst den Stecker ziehen, danach die Ladeaufnahme-Entriegelung drücken, um das Gerät zu entnehmen.

Hinweis: Lassen Sie das Gerät nicht längere Zeit ungeladen, da die inneren Akkus beschädigt werden können.

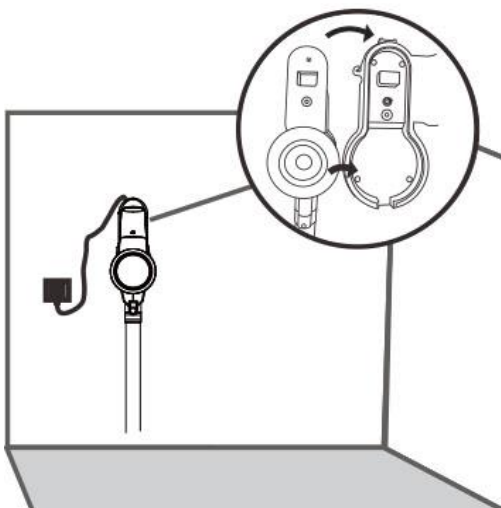


Abb. 1

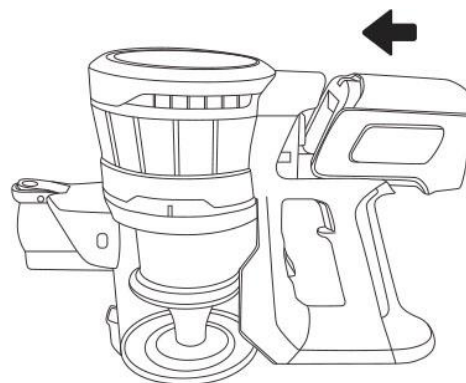
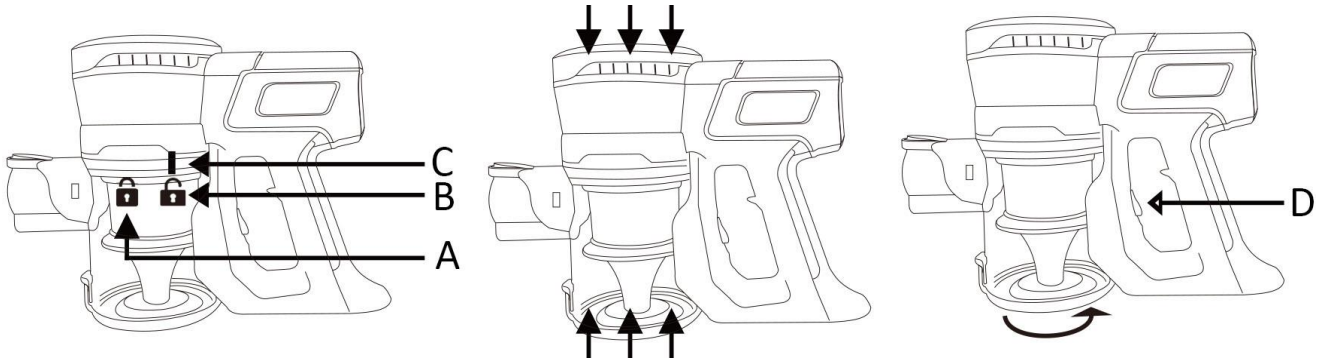


Abb. 2



## BETRIEB

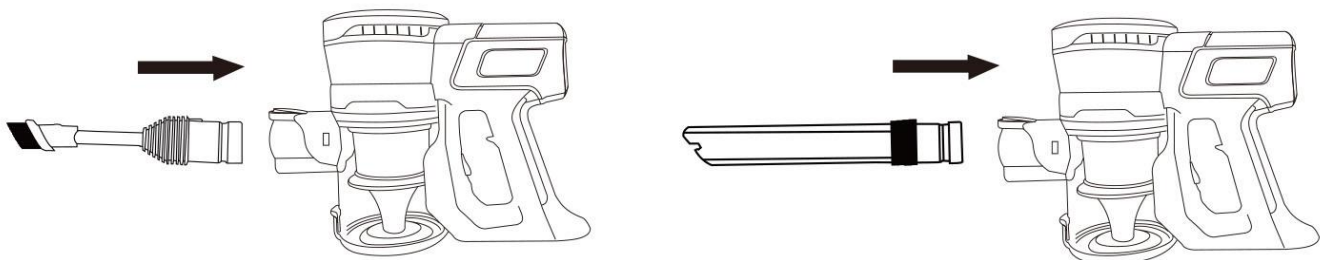
1. Den Akku am Hauptgerät anbringen. (Abb. 2)
2. Staubbehälter anbringen. Am Staubbehälter sind Symbole für VERRIEGELN (A) und für ENTRIEGELN (B) angebracht. Die LINIENMARKE (C) auf das Symbol ENTRIEGELN (B) stellen.
3. Nach dem Einstellen den Staubbehälter in Geräteichtung schieben und darauf achten, dass beide Teile im Eingriff sind.
4. Die Staub-Entriegelung (D) gedrückt halten und den Staubbehälter gegen den Uhrzeigersinn drehen. Sobald ein Klickgeräusch ertönt, ist der Staubbehälter fest arretiert.



5. Stecken Sie das Verlängerungsrohr in die Ansaugöffnung und achten Sie darauf, dass es fest sitzt.
6. Befestigen Sie die Bodenbürste an der anderen Seite des Verlängerungsrohrs.



7. Wenn Sie den Langfugendüsen-Aufsatz oder die 2 in 1 Fugendüse verwenden wollen, befestigen Sie sie direkt an der Ansaugöffnung oder an der anderen Seite des Verlängerungsrohrs anstelle der Bodenbürste, je nachdem wie Sie möchten. Sobald das Klickgeräusch ertönt, ist der Düsenaufsatz fest verriegelt.



8. Drücken Sie den Geschwindigkeitsknopf, um das Gerät einzuschalten. Die Akku-Betriebsleuchte leuchtet grün.  
Drücken Sie den Geschwindigkeitsknopf einmal: niedrige Geschwindigkeit;  
Drücken Sie den Geschwindigkeitsknopf zweimal: hohe Geschwindigkeit;  
Drücken Sie den Geschwindigkeitsknopf dreimal: ausschalten.

HINWEIS: Achten Sie bei der Verwendung auf die Staubkapazität und überschreiten Sie den auf dem Staubbehälter angegebenen „MAX“-Wert nicht. Dieses Gerät ist nur zum Trockensaugen bestimmt.

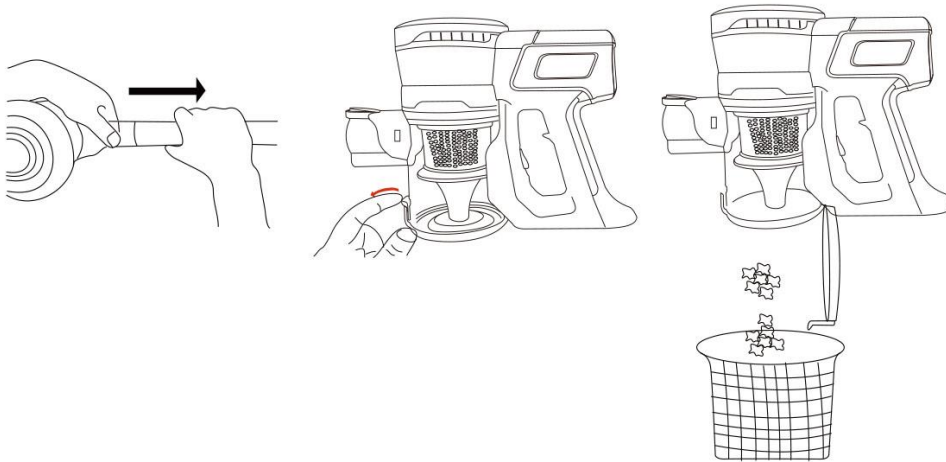
Achtung: Die Ansaugöffnung muss frei von Hindernissen sein, da sonst der Motor überhitzen und beschädigt werden könnte.

## REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

1. Das Gerät, den Akku, die Ladeaufnahme und die Bodenbürste nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
2. Zum Reinigen des Geräts nur einen weichen, trockenen Lappen verwenden.
3. Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien oder Scheuermittel.
4. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Filter defekt oder verschlissen ist.
5. Das Gerät enthält keine von Ihnen zu wartenden Teile, zerlegen Sie es nicht und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

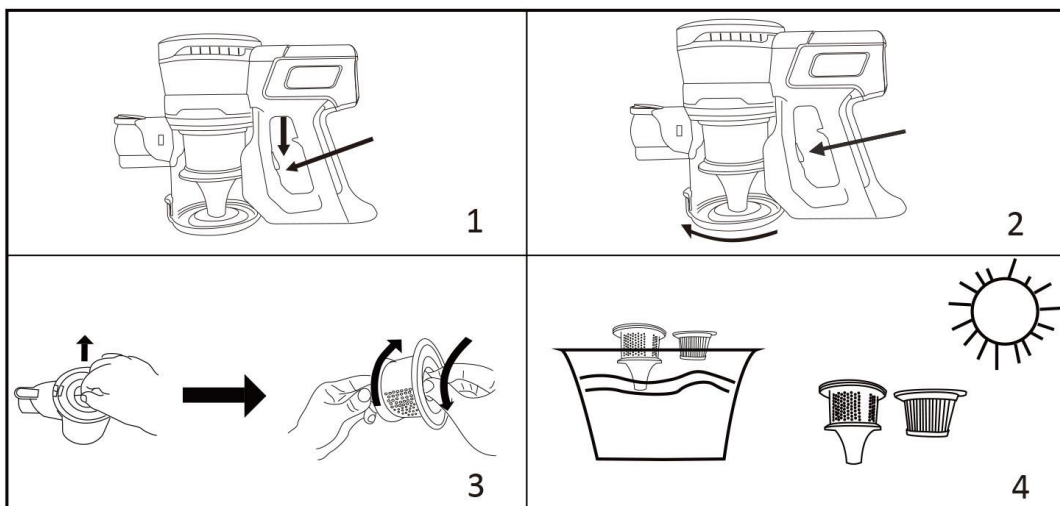
### 1. Entleeren des Staubbehälters:

- 1) Drücken Sie den Entriegelungsknopf, um das Verlängerungsrohr herauszunehmen;
- 2) Drücken Sie den Arretierungsclip am Staubbehälter nach unten, um den Staub aus dem Behälter zu entleeren.



### 2. Reinigung des Staubfilters:

- 1) Die Staubbehälter-Entriegelung gedrückt halten. Der Staubbehälter wird entriegelt.
- 2) Den Staubbehälter im Uhrzeigersinn drehen, um ihn vom Gerät abzunehmen.
- 3) Nehmen Sie zuerst den HEPA-Einsatz heraus und anschließend den HEPA-Filter.
- 4) Spülen Sie sie mit Wasser ab und trocknen Sie sie dann vollständig an der Luft, bevor Sie sie wieder in den Staubbehälter einsetzen. **NUR LUFTTROCKNEN.**

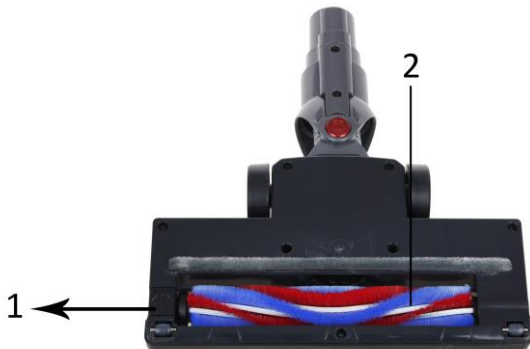


### Hinweis:

- (1) Reinigen Sie den Staubsaugerfilter ungefähr alle zwei Wochen (je nach Nutzung).
- (2) Wenn der HEPA-Filter nicht gut gereinigt werden kann oder die Saugleistung des Geräts abnimmt, ist es an der Zeit, den HEPA-Filter zu ersetzen, um eine optimale Leistung des Geräts zu gewährleisten.
- (3) Die HEPA-Filter Schutznetzabdeckung dient dazu, den HEPA-Filter vor dem Blockieren zu schützen. Vergewissern Sie sich, dass der HEPA-Filter richtig sitzt, wenn Sie ihn wieder in das HEPA-Gehäuse einsetzen.

### 3. Reinigung der AnimalPro-Bürste

- 1) Die Verriegelung (1) herausdrücken, um die Bürstenleiste (2) von der Bodenbürste zu lösen. Nehmen Sie sie heraus und entfernen Sie alle Verschmutzungen (Haare und andere Fasern), die sich um die Walze verfangen haben.
- 2) Waschen Sie die Bürste unter fließendem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel. Vergewissern Sie sich, dass sie vollständig trocken ist, bevor Sie sie austauschen.



### TECHNISCHE DATEN DC 22.2 V

#### GEWÄHRLEISTUNG UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Gewährleistung zu fordern:

Wir bieten eine 3-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf.

Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen, werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung, Austausch oder Kosten für Versand/Transport zum Reparaturort und zurück, der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

#### UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf.

Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern.

Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.



**BATTERIEN MÜSSEN WIEDERVERWERTET ODER KORREKT ENTSORGT WERDEN. NICHT ÖFFNEN. NICHT WEGWERFEN, IN FEUER WERFEN ODER KURZSCHLIESSEN.**

Emerio B.V.  
Zomervaart 1A  
2033 DA Haarlem  
The Netherlands

**Kundendienst:**

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: [info.de@emerio.eu](mailto:info.de@emerio.eu)

[www.saubereurope.com](http://www.saubereurope.com)


**Ersatzteile:**

[www.kaufersatzteile.de](http://www.kaufersatzteile.de)

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1.  Lire le manuel de l'opérateur.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient été placées sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
3. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
4. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sans surveillance.

5.  Unité d'alimentation amovible

<RKGSDC2650500>

**MISE EN GARDE:** Pour le rechargement de la batterie, utiliser uniquement l'unité d'alimentation amovible fournie avec l'appareil.

6. Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent pas être remplacées.

7. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
8. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
9. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
10. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
11. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.
12. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial. Usage domestique exclusivement.
13. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
14. N'enroulez pas le câble d'alimentation autour du chargeur et ne le pliez pas.
15. Une supervision étroite est nécessaire pour tout appareil utilisé par ou près d'enfants. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est branché. Maintenez vos cheveux, vêtements amples, doigts et toutes les parties de votre corps éloignés des ouvertures et des pièces mobiles.
16. N'aspirez pas de liquides combustibles ou inflammables, par exemple de l'essence, et n'utilisez pas l'appareil dans une pièce où il peut y en avoir.
17. N'aspirez pas d'objet en combustion ou fumant, par exemple des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
18. Faites particulièrement attention lors du nettoyage sur des escaliers.
19. N'utilisez pas l'appareil sans le filtre du bac à poussière assemblé.
20. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut provoquer des blessures.

21. N'insérez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil. N'utilisez pas l'appareil si l'une de ses ouvertures est bouchée. Veillez à ce qu'elles restent exemptes de poussière, peluches, cheveux et de tout ce qui pourrait réduire le flux d'air.
22. Utilisez l'appareil exclusivement sur des surfaces sèches.
23. Important : Si l'ouverture d'aspiration de l'appareil est bouchée, éteignez l'appareil et enlevez les matières la bouchant avant de redémarrer l'appareil.
24. N'utilisez pas l'aspirateur trop près de radiateurs, d'appareils chauffants et de mégots de cigarette.
25. Avant de commencer à aspirer, veillez toujours à retirer les objets gros ou coupants pouvant endommager le filtre du bac à poussière.
26. **L'appareil doit être utilisé uniquement avec l'alimentation fournie avec l'appareil.**
27. Le chargeur doit être débranché de la prise secteur avant de retirer la batterie
28. Utilisez le chargeur fourni pour charger l'aspirateur et n'utilisez pas le chargeur à d'autres fins.
29. N'ouvrez pas le chargeur.
30. Batterie :
  - Ne tentez jamais d'ouvrir le boîtier de la batterie sous aucune circonstance.
  - N'exposez pas la batterie à l'eau.
  - N'exposez pas la batterie à la chaleur.
  - Ne rangez pas la batterie dans un endroit où la température pourrait excéder 40°C.
31. En cas d'urgence, contactez immédiatement un professionnel.
32. Des fuites provenant des cellules de la batterie peuvent se produire dans des conditions extrêmes. Ne touchez pas le liquide qui fuit de la batterie. Si le liquide touche la peau, lavez immédiatement la zone touchée avec de l'eau et du savon. Si le liquide pénètre dans les yeux, rincez-les immédiatement avec de l'eau propre pendant au moins 10

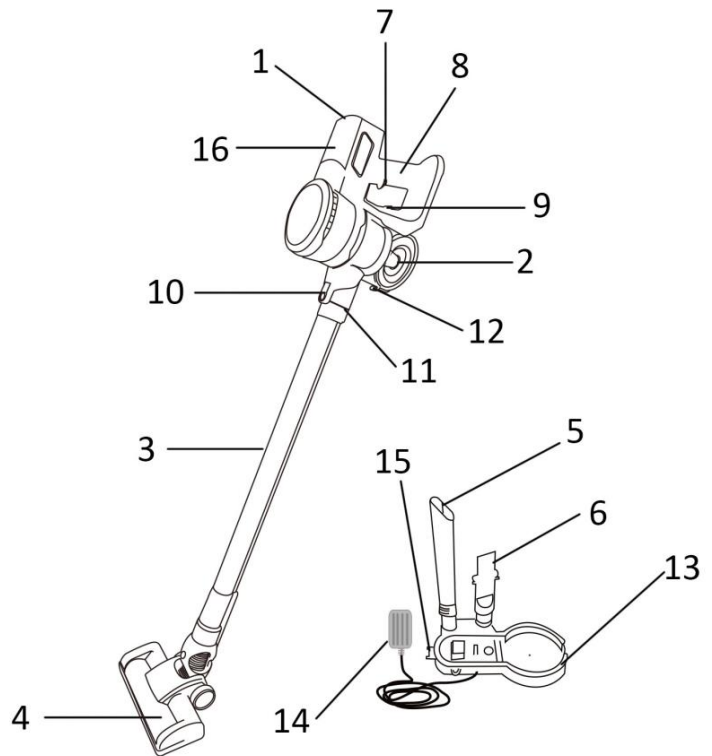
minutes et consultez un médecin. Portez des gants pour manipuler la batterie et jetez-la immédiatement conformément aux réglementations locales.

33. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, elle doit être rangée loin de tout objet métallique, tel que trombone, pièce de monnaie, clef, clou, vis ou tout autre petit objet métallique qui risquerait de mettre en contact les bornes de la batterie.
34. Afin d'éviter que la batterie ne se décharge automatiquement, veuillez la charger au moins une fois tous les 6 mois.



**DESCRIPTION DES PIÈCES**

1. Compartiment de la batterie
2. Bac à poussière
3. Tube d'extension
4. Brosse de sol
5. Long suceur plat
6. Suceur plat 2 en 1
7. Bouton de sélection de la vitesse
8. Poignée
9. Bouton de déblocage du bac à poussière
10. Bouton de déverrouillage de l'accessoire
11. Ouverture d'aspiration
12. Clip de verrouillage du bac à poussière
13. Socle de charge / Support mural
14. Adaptateur de chargement
15. Bouton de déverrouillage du socle de charge
16. Voyant témoin de la batterie

**COMMENT MONTER LE SOCLE DE CHARGE MURAL :**

1. Mesurez la distance entre les trous situés à l'arrière du support et percez quatre trous dans le mur en respectant la même distance.
2. Insérez des chevilles dans les trous, puis utilisez les vis pour fixer le support sur le mur.
3. Faites attention à la hauteur du support de fixation.

**RECHARGE DE LA BATTERIE :**

1. Le voyant de la batterie indique l'état de la batterie. Un clignotement rouge indique que la batterie est déchargée.
2. Enclenchez simplement l'appareil dans le socle de charge pour le recharger (Fig.1). Branchez l'adaptateur de charge dans la prise secteur.
3. Pendant la recharge, le voyant témoin est rouge et clignote ; une fois la charge terminée, le voyant témoin passe au vert.
4. Après la recharge, débranchez d'abord, puis appuyez sur le bouton de déverrouillage du socle de charge pour retirer l'appareil.

Remarque : Ne laissez pas l'appareil déchargé pendant une longue période, car cela pourrait endommager les accumulateurs internes.

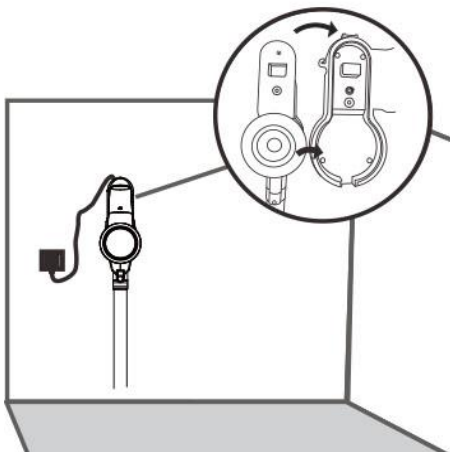


Schéma 1

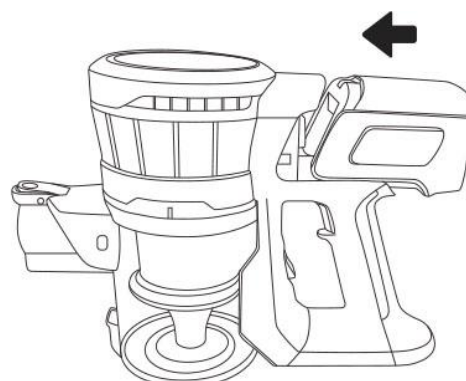
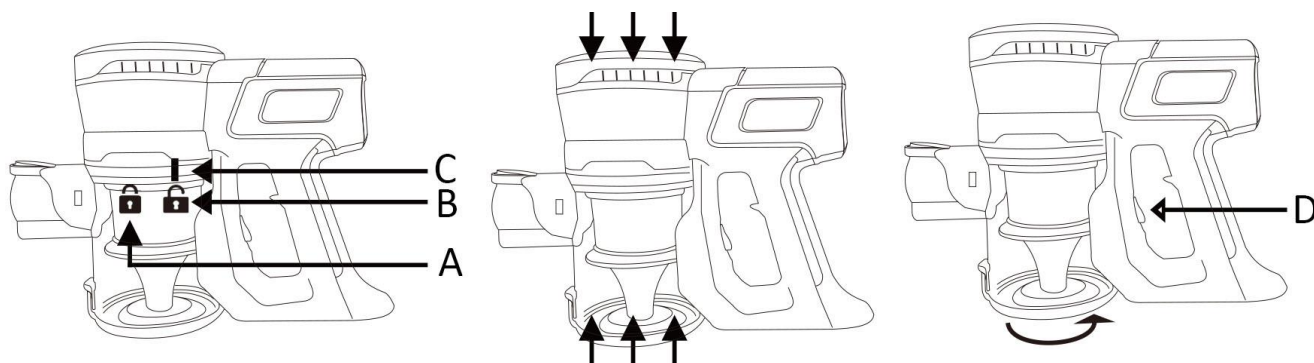


Schéma 2

## FONCTIONNEMENT

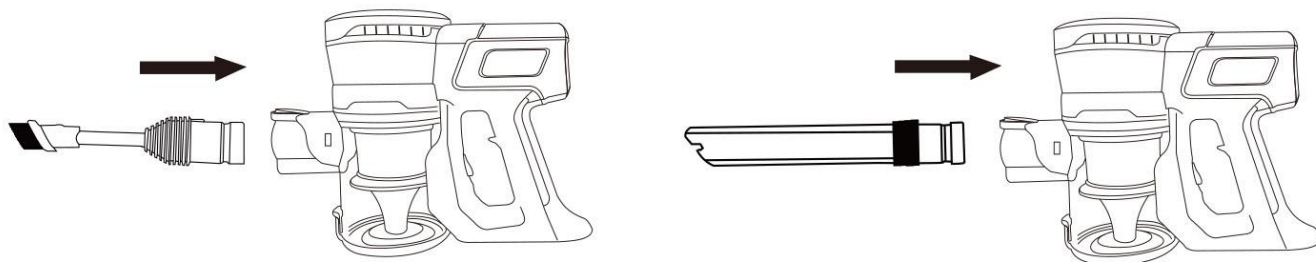
1. Assemblez la batterie dans le corps principal. (Schéma 2)
2. Assemblez le bac à poussière. Observez les icônes VERROUILLAGE (A) et DÉVERROUILLAGE (B) situées sur le bac à poussière, alignez la LIGNE DE MARQUAGE (C) avec l'icône DÉVERROUILLAGE (B).
3. Après alignement, poussez le bac à poussière vers le corps de l'aspirateur, assurez-vous qu'ils sont bien engagés l'un dans l'autre.
4. Maintenez le bouton de déverrouillage du bac à poussière (D) enfoncé, tournez le bac à poussière dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, une fois le clic entendu, le bac à poussière est correctement verrouillé.



5. Insérez le tube d'extension dans l'ouverture d'aspiration. Assurez-vous qu'il s'adapte fermement.
6. Fixez la brosse de sol à l'extrémité du tube d'extension.



7. Si vous souhaitez utiliser le long suceur plat ou le suceur plat 2 en 1, fixez-le directement sur l'ouverture d'aspiration ou de l'autre côté du tube d'extension à la place de la brosse de sol, selon vos besoins. Une fois le clic entendu, la buse est correctement verrouillée.



8. Appuyez sur le bouton de sélection de la vitesse pour mettre l'appareil en marche. Le voyant de la batterie passe au vert.

Appuyez une fois sur le bouton de sélection de la vitesse pour enclencher la vitesse lente.

Appuyez deux fois sur le bouton de sélection de la vitesse pour enclencher la vitesse rapide.

Appuyez deux fois sur le bouton de sélection de la vitesse pour éteindre l'appareil.

REMARQUE : Pendant l'utilisation, vérifiez le bac à poussière et ne dépassez pas le niveau "MAX" indiqué sur le bac. Cet appareil est conçu pour aspirer des éléments secs uniquement.

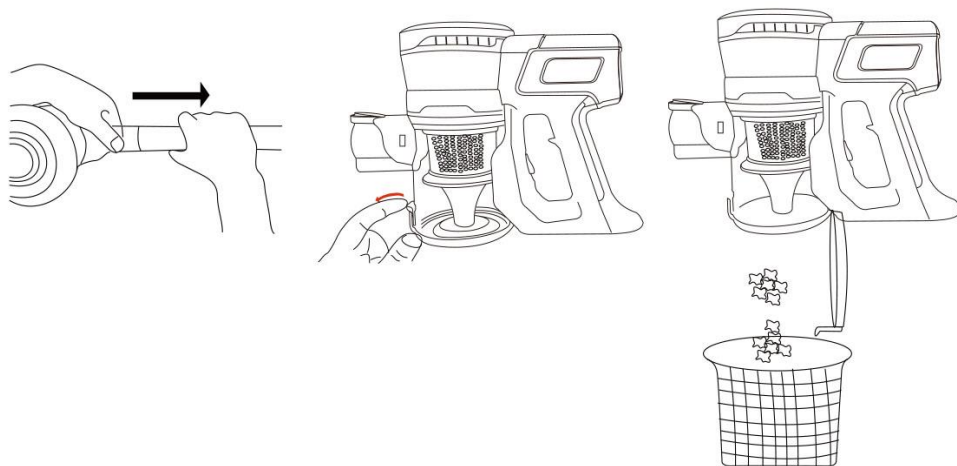
**Attention :** La bouche d'aspiration doit être en permanence ouverte et exempte d'obstruction. Sinon, cela peut provoquer la surchauffe et la détérioration du moteur.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. N'immergez pas l'unité principale, le pack batterie, le socle de charge et la brosse de sol dans de l'eau ou tout autre liquide.
2. Utilisez uniquement un chiffon sec et doux pour nettoyer l'appareil.
3. N'utilisez pas de produit/ustensile abrasif ni de produit chimique agressif.
4. N'utilisez pas l'appareil si le filtre est cassé ou usé.
5. L'appareil ne contient pas de pièce que vous pouvez réparer. Ne le démontez pas et n'essayez pas de le réparer vous-même.

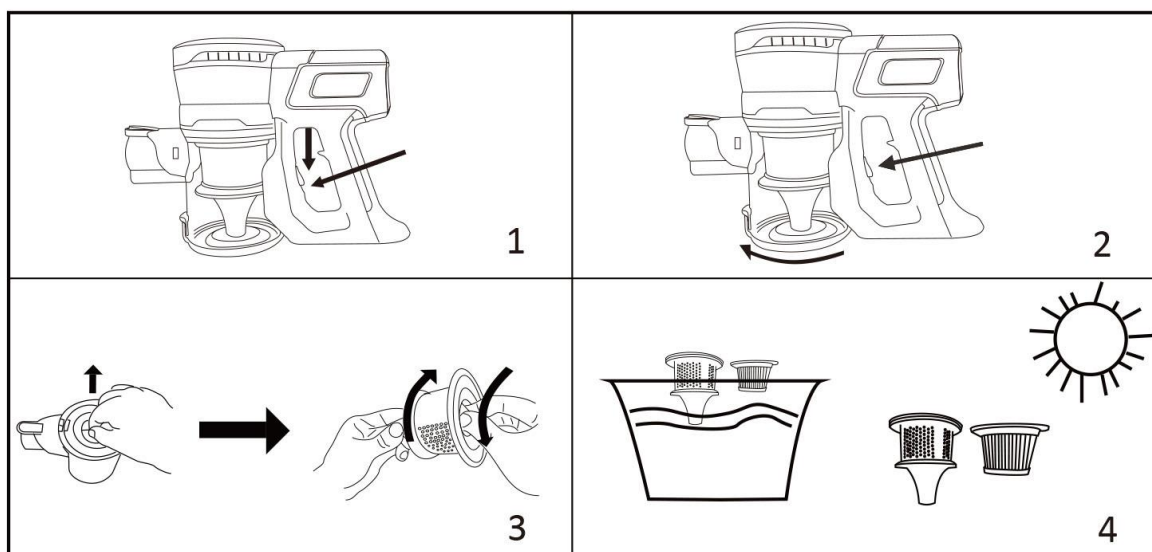
### 1. Comment vider le bac à poussière :

- 1) Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour retirer le tube d'extension;
- 2) Appuyez sur le clip de verrouillage sur le bac à poussière pour vider la poussière du bac.



### 2. Comment nettoyer le filtre du bac à poussière :

- 1) Maintenez le bouton de déverrouillage du bac à poussière enfoncé, le bac à poussière sera déverrouillé.
- 2) Tournez le bac à poussière dans le sens des aiguilles d'une montre pour le détacher du corps d'aspirateur principal.
- 3) Retirez tout d'abord le compartiment HEPA puis enlevez le filtre HEPA.
- 4) Rincez-les à l'eau, puis séchez-les complètement à l'air avant de les remettre dans le bac à poussière. **Laissez-les sécher à l'AIR LIBRE SEULEMENT.**



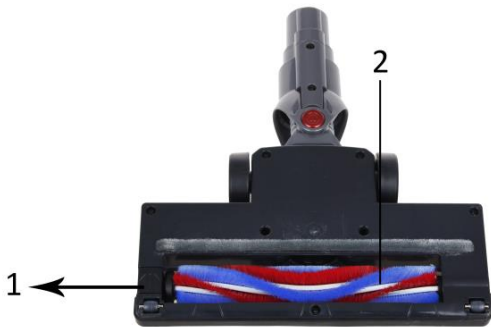
#### Remarque:

- (1) Nettoyez le filtre du bac à poussière toutes les deux semaines environ (selon la fréquence d'utilisation).
- (2) Pour assurer une performance optimale de l'appareil, si le filtre HEPA ne peut pas être bien nettoyé ou si l'aspiration de l'appareil diminue, il est temps de remplacer le filtre HEPA.

(3) Le couvercle du filet de protection du filtre HEPA est utilisé pour protéger le filtre HEPA des obstructions. Assurez-vous qu'il est en place lorsque vous remplacez le filtre HEPA dans le compartiment HEPA.

### 3. Comment nettoyer la brosse AnimalPro

- 1) Poussez le verrou (1) pour déverrouiller la barre de la brosse (2) de la brosse de sol. Sortez-la et nettoyez toutes les saletés (cheveux et autres fibres) emmêlés autour du rouleau.
- 2) Lavez la brosse sous l'eau courante avec un détergent doux. Assurez-vous qu'il est complètement sec avant de le remettre en place.



### DONNÉES TECHNIQUES DC 22.2 V

#### GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur. En plus des droits juridiques, le client a la possibilité dans les limites de la garantie de déposer les réclamations suivantes:

Nous offrons une garantie de 3 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. En cas de produit défectueux, vous pouvez retourner directement au point de vente.

Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, Nous décline toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien, réparation ou les frais d'expédition et de transport à destination et au départ de tout lieu de réparation. Desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.

#### RECYCLAGE POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclage – Directive européenne 2012/19/EU

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Afin d'éviter toute nuisance possible pour l'environnement et la santé humaine causée par les déchets non contrôlés,

recyclez ce produit de manière responsable afin de contribuer à la réutilisation des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, utilisez les systèmes de collecte et de retour ou contactez le distributeur auprès duquel le produit a été acheté. Il pourra reprendre ce produit pour qu'il soit recyclé d'une manière respectueuse de l'environnement.



**LA BATTERIE DOIT ÊTRE RECYCLÉE OU MISE AU REBUT D'UNE MANIÈRE APPROPRIÉE. NE PAS OUVRIR. NE PAS JETER DANS UN FEU ET NE PAS COURT-CIRCUITER.**

Emerio B.V.  
Zomervaart 1A  
2033 DA Haarlem  
The Netherlands

**Service à la clientèle:**

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: [info.de@emerio.eu](mailto:info.de@emerio.eu)

[www.saubereurope.com](http://www.saubereurope.com)


**Pièces:**

[www.buyspareparts.eu](http://www.buyspareparts.eu)

## INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Aby nie dopuścić do urazów lub uszkodzeń oraz aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia, przed rozpoczęciem jego użytkowania należy przeczytać wszystkie poniższe zalecenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania lub odstąpienia komuś tego urządzenia, do urządzenia należy dołączyć również tę instrukcję.

W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem przez użytkownika zaleceń podanych w niniejszej instrukcji gwarancja nie ma zastosowania. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem podanych w instrukcji zaleceń, zaniedbaniami oraz użytkowaniem w sposób niezgodny z wymaganiami opisanymi w instrukcji.

1.  Przeczytaj instrukcję operatora.
2. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
3. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
4. Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.

5.  Odłączany moduł zasilania <RKGSDC2650500>

**OSTRZEŻENIE:** Do ładowania baterii należy używać wyłącznie odłączanego zasilacza dostarczonego w komplecie z urządzeniem.

6. W urządzeniu znajdują się baterie, które są niewymienne.

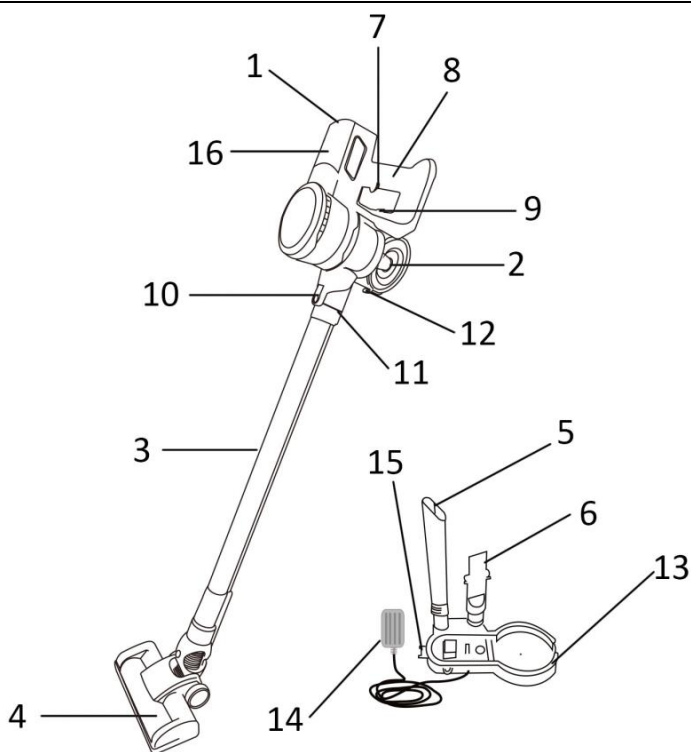
7. Należy dopilnować, aby kabel zasilający nie zwisał z ostrych krawędzi. Należy go trzymać z dala od gorących przedmiotów i otwartych płomieni.
8. Urządzenia i wtyczki kabla zasilającego nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach. Ryzyko utraty życia wskutek porażenia prądem!
9. W celu wyjęcia wtyczki z kontaktu należy ciągnąć za wtyczkę. Nie należy ciągnąć za kabel zasilający.
10. Nigdy nie należy próbować otwierać obudowy urządzenia lub samodzielnie urządzenie naprawić. Mogłoby to doprowadzić do porażeniem prądem.
11. W czasie użytkowania nie należy nigdy zostawiać urządzenia bez nadzoru.
12. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku komercyjnego. Urządzenie wyłącznie do użytku domowego.
13. Urządzenia nie należy używać do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
14. Nie zawijać przewodu wokół ładowarki i nie zaginać go.
15. Używanie urządzenia przez lub w pobliżu dzieci wymaga ścisłej kontroli. Nie pozostawiaj bez nadzoru włączonego urządzenia. Włosy, luźną odzież, palce i inne części ciała należy trzymać z dala od ruchomych i otworzonych części.
16. Nie używaj do usuwania płynów łatwopalnych lub wybuchowych, np. benzyna i nie używaj w miejscach, w których takie płyny mogą się znajdować.
17. Nie używaj do usuwania elementów palących się lub dymiących, np. papierosów, zapalek lub gorącego popiołu.
18. Podczas czyszczenia schodów należy zachować szczególną ostrożność.
19. Nie używaj urządzenia bez filtra przeciwpyłowego.
20. Stosowanie akcesoriów nie zalecanych przez producenta urządzenia może spowodować obrażenia.
21. Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów. Nie używać przy niedrożnych otworach. Pilnować, by kurz, kłaczki, włosy i wszelkie inne elementy nie zmniejszały przepływu powietrza.
22. Używaj wyłączenie na suchych powierzchniach.

23. Ważne: Jeśli otwór ssący jest zablokowany, wyłącz urządzenie i usuń element blokujący przed ponownym włączeniem urządzenia.
24. Nie używaj urządzenia w pobliżu grzejników, piecyków lub niedopałków papierosów.
25. Przed rozpoczęciem odkurzania usuń duże lub ostrze przedmioty, które mogłyby uszkodzić filtr przeciwpyłowy.
- 26. Urządzenia należy używać wyłącznie z oryginalnym zasilaczem dostarczonym wraz z urządzeniem.**
27. Przed wyjęciem akumulatora należy odłączyć ładowarkę z sieci.
28. Używać załączonej ładowarki, by ładować odkurzacz i nie używać ładowarki do innych celów.
29. Nie otwierać ładowarki.
30. Akumulator:  
Nigdy nie próbować otwierać z jakiegokolwiek przyczyny.  
Akumulator należy chronić przed deszczem.  
Akumulator należy chronić przed wysokimi temperaturami.  
Nie przechowywać w pomieszczeniach, gdzie temperatura może przekroczyć 40°C.
31. W awaryjnej sytuacji skontaktować się z kompetentną osobą.
32. Wyciek z akumulatora może nastąpić w ekstremalnych warunkach. Nie dotykać płynu, który wycieka z akumulatora. Jeśli płyn akumulatora dostanie się na skórę natychmiast przemyć wodą z mydłem. Jeśli płyn dostanie się do oczu, natychmiast przez co najmniej 10 minut przemywaj oczy czystą wodą i natychmiast skonsultuj się z lekarzem. Noś rękawiczki ochronne do manipulowania akumulatorem i wyrzucić go natychmiast zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami.
33. Kiedy nie używasz baterii, przechowuj je z dala od zacisków, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych metalowych przedmiotów, które mogą spowodować zwarcie końcówek.
34. Aby nie dopuścić do samoczynnego rozładowywania się baterii, co najmniej raz na 6 miesięcy należy naładować baterię.



**OPIS CZĘŚCI**

1. Akumulator
2. Pojemnik na kurz
3. Rura przedłużająca
4. Szczotka do podłogi
5. Długa ssawka do szczelin
6. Ssawka do szczelin 2 w 1
7. Przycisk prędkości
8. Uchwyt
9. Przycisk odblokowujący pojemnik na kurz
10. Przycisk odblokowujący akcesoria
11. Otwór zasysający kurz
12. Zatrzask ryglujący pojemnik na kurz
13. Gniazdo ładowania/uchwyt ścienny
14. Zasilacz do ładowania
15. Przycisk odblokowujący gniazdo ładowania
16. Kontrolka akumulatora

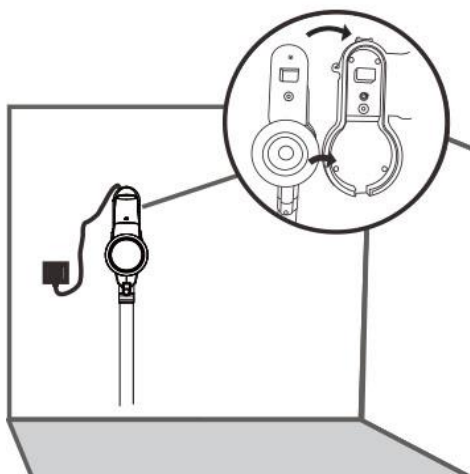
**JAK ZAMONTOWAĆ GNIAZDO ŁADOWANIA NA ŚCIANIE:**

1. Zmierzyć odległość między otworami znajdującymi się z tyłu wspornika i nawiercić w ścianie 4 otwory w zmierzonej odległości.
2. Włożyć w otwory kołki rozporowe i przykręcić wspornik śrubami.
3. Zwrócić uwagę na wysokość zamontowanego wspornika.

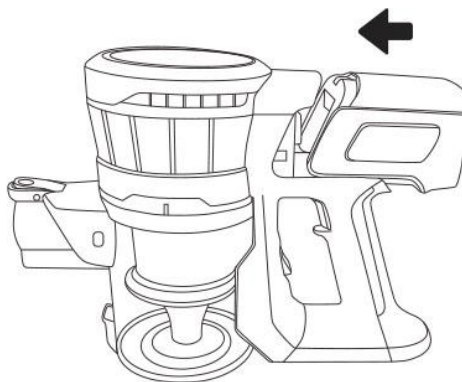
**ŁADOWANIE AKUMULATORA:**

1. Kontrolka akumulatora sygnalizuje stan akumulatora. Miganie na czerwono pokazuje, że akumulator jest rozładowany.
2. Aby naładować akumulator, wystarczy po prostu włożyć urządzenie do gniazda ładowania (Rys. 1). Podłączyć zasilacz do ładowania do kontaktu.
3. Podczas ładowania kontrolka będzie migać na czerwono; gdy ładowanie zakończy się, kontrolka zacznie świecić na zielono.
4. Po naładowaniu należy najpierw wyjąć wtyczkę z kontaktu, a następnie nacisnąć przycisk odblokowujący gniazdo ładowania, aby wyjąć urządzenie.

Uwaga: Nie należy przez długi czas pozostawiać rozładowanego urządzenia, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia wbudowanego akumulatora.



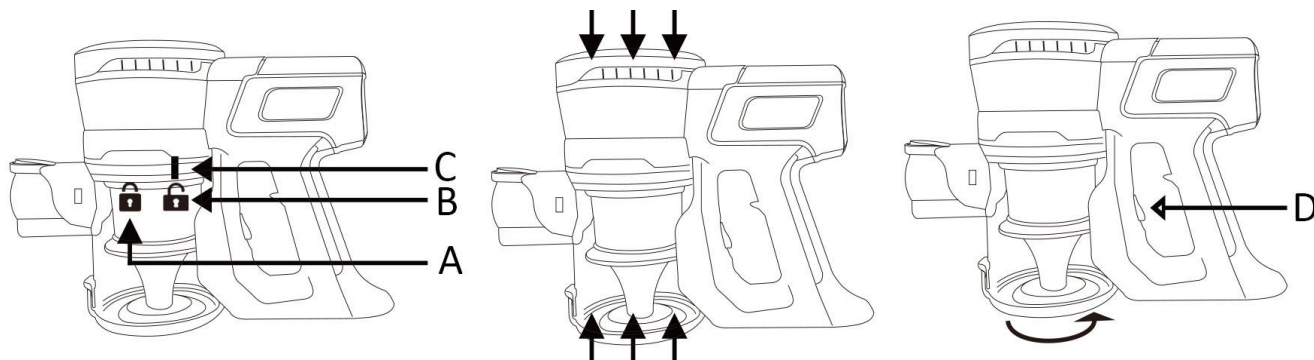
Rys. 1



Rys. 2

## UŻYTKOWANIE

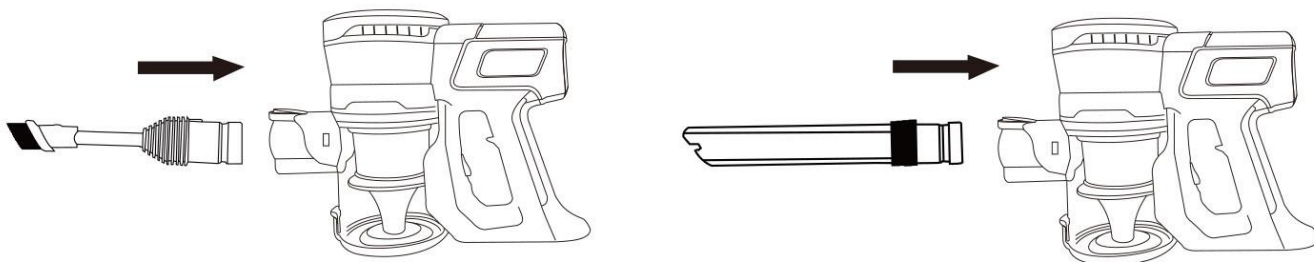
1. Zamontować akumulator w korpusie urządzenia. (Rys. 2)
2. Założyć pojemnik na kurz. Odszukać ikony ZABKOKOWNE (A) i ODBLOKOWANE (B) na pojemniku na kurz i dopilnować, aby PASEK ZNACZNIKOWY (C) znalazł się naprzeciw ikony ODBLOKOWANE (B).
3. Po wykonaniu tych czynności docisnąć pojemnik na kurz do korpusu odkurzacza i upewnić się, że elementy te mocno do siebie przylegają.
4. Przytrzymać wciśnięty przycisk odblokowujący pojemnik na kurz (D) i przekręcić pojemnik na kurz w lewo (przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara). Gdy rozlegnie się kliknięcie, oznacza to, że pojemnik jest prawidłowo zaryglowany.



5. Włożyć rurę przedłużającą w otwór zasysający kurz; dopilnować, aby rura była w nim mocno osadzona.
6. Na końcu rury założyć szczotkę do podłogi.



7. Jeśli użytkownik chce użyć długiej ssawki do szczelin 2 w 1, należy ją założyć, odpowiednio do własnych potrzeb, albo bezpośrednio do otworu zasysającego, albo na końcu rury przedłużającej zamiast szczotki do podłogi. Gdy rozlegnie się kliknięcie, oznacza to, że ssawka jest prawidłowo zablokowana.



8. Aby włączyć urządzenie, nacisnąć przycisk prędkości. Kontrolka akumulatora zapali się na zielono.  
Pierwsze wciśnięcie włącza małą prędkość.  
Drugie wciśnięcie włącza dużą prędkość.  
Trzecie wciśnięcie wyłącza urządzenie.  
UWAGA: Podczas używania należy zwracać uwagę na pojemność pojemnika na kurz i na to, aby nie przekraczać poziomu zaznaczonego na pojemniku na kurz jako „MAX”. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do odkurzania na sucho.

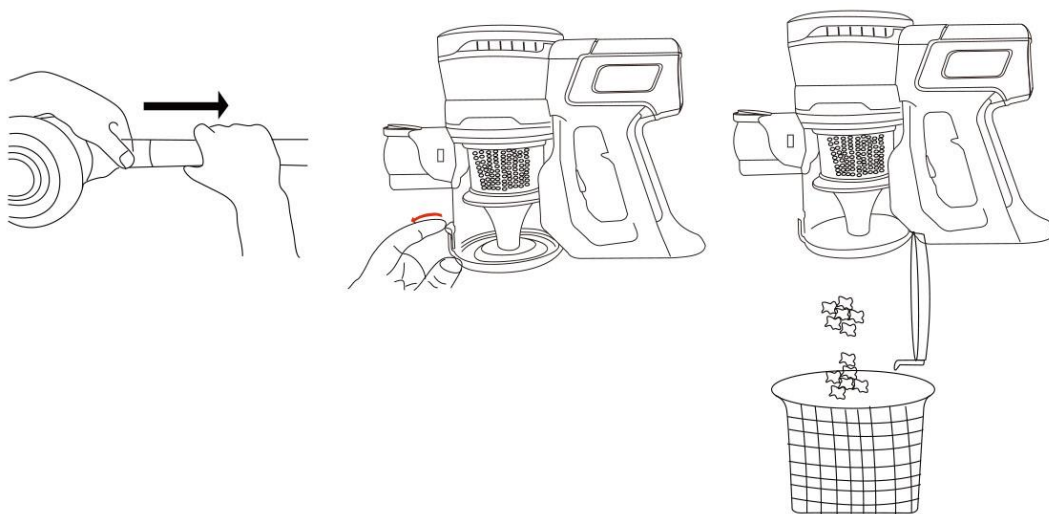
Uwaga: Otwór ssący musi być cały czas otworzony i musi być drożny. W przeciwnym razie silnik przegrzeje się i może się uszkodzić.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Korpusu urządzenia, akumulatora, gniazda ładowania i szczotki do podłogi nie należy zanurzać w wodzie lub innych płynach.
2. Do czyszczenia urządzenia należy używać tylko miękkiej, suchej ściereczki.
3. Nie używać agresywnych środków chemicznych lub środków szorujących.
4. Nie wolno używać urządzenia, jeśli filtr jest uszkodzony lub zużyty.
5. Urządzenie nie zawiera żadnych części, które mogą być serwisowane przez użytkownika, nie demontuj urządzenia i nie próbuj naprawiać samemu.

### 1. Jak opróżnić pojemnik na kurz:

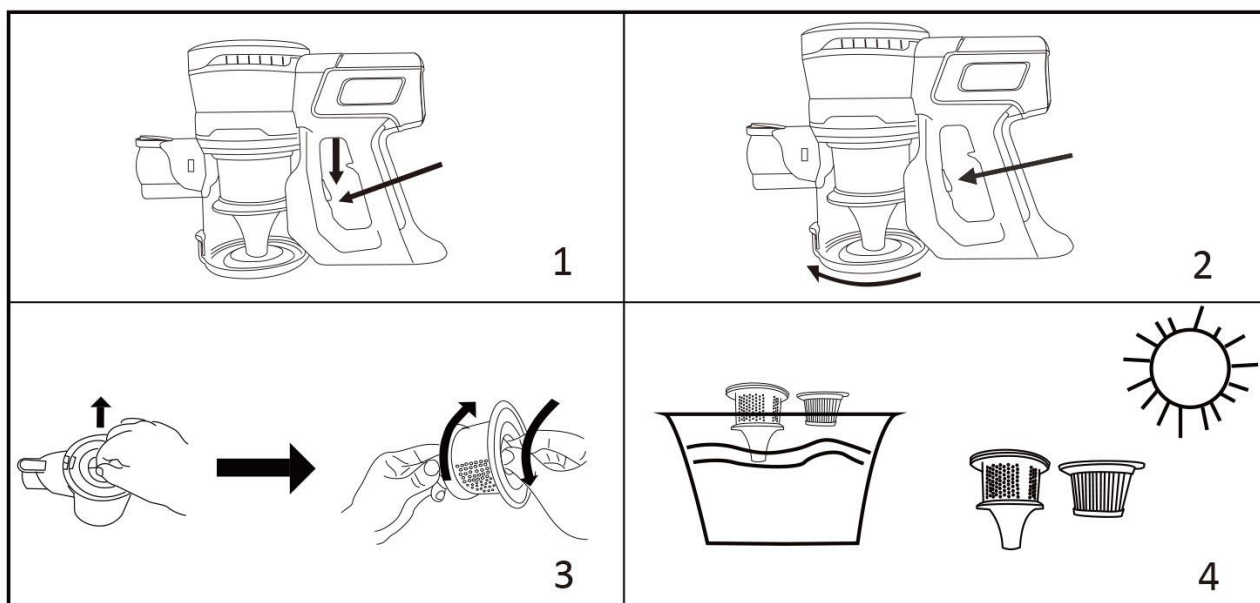
- 1) Wcisnąć przycisk odblokowujący, aby wyjąć rurę przedłużającą.
- 2) Nacisnąć zatrzask ryglujący na pojemniku na kurz, aby usunąć kurz z pojemnika.



### 2. Jak czyścić filtr pojemnika na kurz:

- 1) Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk odblokowujący pojemnik na kurz, pojemnik zostanie odblokowany.
- 2) Aby wyjąć go z korpusu odkurzacza, przekręcić pojemnik na kurz w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara).
- 3) Wyjąć najpierw obudowę filtra HEPA, a potem wyjąć z niej filtr HEPA.
- 4) Przepłukać je wodą. Przed założeniem z powrotem w pojemniku na kurz, dokładnie wysuszyć je na powietrzu.

**SUSZYĆ TYLKO NA POWIETRZU.**

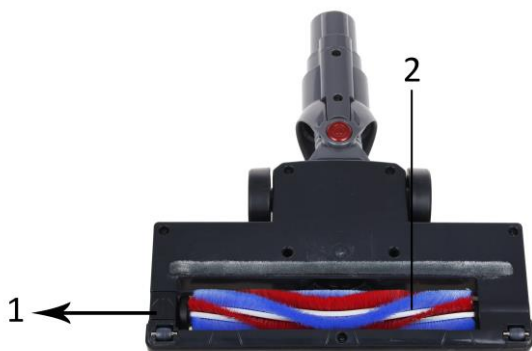


**Uwaga:**

- (1) Filtr pojemnika na kurz należy czyścić mniej więcej raz na 2 tygodnie (w zależności od intensywności użytkowania).
- (2) Aby urządzenie działało maksymalnie wydajnie, należy dbać o filtra HEPA: jeżeli nie da się go już doczyścić lub spada siła zasysania, wówczas oznacza to, że nadszedł czas, aby wymienić filtr HEPA.
- (3) Filtr HEPA posiada osłonę zabezpieczającą z siatki, która chroni go przed zapchaniem się. Przy wkładaniu filtra HEPA z powrotem do obudowy filtra HEPA należy się upewnić, że jest ona założona.

**3. Jak czyścić wkładkę szczotki**

- 1) Wcisnąć blokadę (1), aby odblokować wkładkę szczotki (2) w szczotce do podłogi. Wyjąć ją i usunąć z niej wszystkie zanieczyszczenia (włosy i inne włókna) owinięte wokół rolki.
- 2) Umyć szczotkę pod bieżącą wodą, użyć łagodnego detergentu. Przed ponownym założeniem upewnić się, że element jest całkowicie suchy.

**DANE TECHNICZNE: DC 22.2V****GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI**

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy. Dodatkowo do stosowanych powszechnie przepisów, nabywca ma prawo do reklamacji na podstawie, warunków niniejszej gwarancji:

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 3 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymienia wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.

## USUWANIE PRZYJAZNE ŚRODOWISKU



Recykling – Dyrektywa europejska nr 2012/19/UE

Ten znak oznacza, że urządzenia nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska i zdrowia ludzi spowodowanym niekontrolowaną utylizacją odpadów, poddaj produkt procesowi recyklingu w celu promowania zrównoważonego ponownego wykorzystywania zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemu oddawania zużytych produktów lub skontaktuj się ze sprzedawcą. Sprzedawca może przyjąć produkt w celu przeprowadzenia bezpiecznego dla środowiska recyklingu.



**BATERIĘ NALEŻY ODPOWIEDNIO ZUTYLIZOWAĆ LUB PODDAĆ RECYKLINGOWI. NIE OTWIERAĆ. NIE WRZUCAĆ DO OGNIĄ, NIE ZWIERAĆ STYKÓW.**

Emerio B.V.  
Zomervaat 1A  
2033 DA Haarlem  
The Netherlands

### Service à la clientèle:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: [info.de@emerio.eu](mailto:info.de@emerio.eu)

[www.saubereurope.com](http://www.saubereurope.com)

### Pièces:

[www.buyspareparts.eu](http://www.buyspareparts.eu)



Emerio B.V.  
Zomervaart 1A  
2033 DA Haarlem  
The Netherlands

